

MACAR TÜRKOLOG PROF. G. HAZAI VEFAT ETTİ

İsmail PARLATIR*

Dil Araştırmaları, Bahar 2016/18: 313-343

Türkoloji dünyasının tanınmış isimlerinden olan Macar bilim adamı Prof. Gyogy HAZAI, 7 Ocak 2016 günü Budapeşte’de vefat etti.

Prof. Hazai, 30 Nisan 1932 günü Budapeşte’de dünyaya geldi. İlk ve orta öğrenimini bu şehirde tamamladıktan sonra Budapeşte Üniversitesi(University of Budapest) Türkoloji Bölümüne girdi(1950). Buradaki öğrenimini başarıyla tamamladıktan sonra 1954 yılında “Bachelor of Science” diplomasını aldı. Başta hocası Prof. G. Német olmak üzere hocalarının yönlendirmesi ile akademik kariyerine başladı. Lisans sonrası çalışmalarında Bulgaristan Türklerinin dili ve etnolojisi üzerine yoğunlaştı; bu amaçla Sofya Üniversitesinde misafir hoca olarak çalışmaya başladı. Bu görevi 2(iki) yıl sürdü.



Burada aynı zamanda doktora çalışmasının temel malzemesini derledi. Budapeşte’ye dönüşünde tez çalışmasını tamamlayarak “Doctor of Philosophy” unvanını aldı(1958). Hemen ardından Macar Bilimler Akademisi(Hungarian Academy of Sciences)nde araştırmacı profesör olarak göreve başladı. Buradaki çalışmaları 1962 yılı sonuna kadar sürdü. 1963 yılı başında Humboldt University (Berlin)de “Visiting Associate to Full Professor” unvanıyla yeni bir çalışma alanına geçti. Bu üniversitedeki görevi yanında Alman Bilimler Akademisi(German Academy of Sciences)nde “Turfan Metinlerini Araştırma Grubu”(Head of the Turfan Research Group) başkanlığını yürüttü ve pek çok bilim adamı yetiştirdi. Almanya’dan 1984 yılında Macaristan’a dönen Prof. Hazai, 1984-1990 yılları arasında Macar Bilimler Akademisinde araştırmacı professor olarak Türkoloji çalışmalarını devam ettirdi; bir yandan da Akademinin matbaasında “Yayın Direktörü”(Publishing Director of the Hungarian Academy of Sciences) olarak görev aldı. 1992 yılında güney “Kıbrıs Üniversitesi”(University of Cyprus)nin daveti üzerine bu ülkeye gitti ve orada “Türkoloji Bölümü”(Head of the Department of Turkish Studies) nün başkanlığını yürüttü. 2000 yılında Macar Bilimler Akademisindeki görevine döndü. Bu arada Budapeşte’de yeni kurulan Alman Üniversitesi(the Andrassy University)ne kurucu rektör olarak tayin edildi; bu görevini 2003 yılı sonuna kadar sürdürdü.

Prof. G. Hazai, ölümüne kadar hem Macar Bilimler Akademisinde üye ve araştırmacı profesör hem de akademiye bağlı “Dilcilik Enstitüsü”nde direktörlük görevine devam etti.

Prof. G. Hazai ile ilk tanışmamız 1986 yılında Türk Dil Kurumunda hocam Prof. Hasan Eren vasıtasıyla oldu. Bu ilk tanışmadan sonra Ankara’da ve İstanbul’da

* Prof. Dr., Emekli Öğretim Üyesi.

düzenlenen Türk Dili Kurultaylarında görüşmelerimiz devam etti. Özellikle 1998 yılında Türk Dil Kurumunda düzenlediğimiz ve Uludağ Üniversitesinin katkılarıyla Bursa’da gerçekleştirdiğimiz “Balkanlarda Türkçe ve Türkçenin öğretimi” konulu sempozyumda ikili ortak çalışmalar yapma konusunda fikir birliği içinde olduk. Ardından 2000 yılında hocam Prof. Hasan Eren’e Macar Bilimler Akademisince “Şeref Üyeliği”nin verilmesi münasebetiyle Budapeşte’de uzunca bir süre birlikte çalışma fırsatı bulduk. Bu günlerde Macar Bilimler Akademisi Şarkiyat Kütüphanesinde bulunan Türkçe el yazmalarını tanıma ve inceleme konusunda Prof. Hazai bana büyük ölçüde yardımcı oldu. Buradaki el yazmalarının hem nicelik hem nitelik bakımından değerini yakından fark ettim ve Hazai Beye bunların uluslar arası ölçütlere göre bir kataloğun yapılması gerektiği düşüncemi anlattım. Bu konuda o dönem Budapeşte’de görevli Türkiye büyük elçisi Ender Arat Bey de bu düşüncemizi destekledi ve konuyu Ankara’ya Dışişleri Bakanlığına iletti. Onun girişimleri ile 2001 yılından başlayarak her yılın yaz aylarında birer ay olmak üzere Dışişleri Bakanlığımız “Macar Bilimler Akademisi Şarkiyat Kütüphanesinde bulunan Türkçe el yazmaları”nın kataloğunu yapmak üzere beni görevlendirdi. Hazai Bey ile başlattığımız bu ortak proje ve bilimsel çalışma, 2005 yılına kadar devam etti. Bu yıl, Macar Bilimler Akademisi ile Türkiye Bilimler Akademisi (TÜBA)nin ortak bilimsel çalışmalar ve projeler yapma konusunda ikili anlaşma imzalamaları üzerine bu iki saygın ve değerli kurumun attığı ilk adımın ilk somut çalışması, bizim hazırladığımız “Macar Bilimler Akademisi Şarkiyat Kütüphanesinde bulunan Türkçe el yazmalarının kataloğu” oldu. Nitekim 2007 yılında önce TÜBA Ankara’da bu kataloğun yayımlanmasını gerçekleştirdi. Macar Bilimler Akademisi ise bu kataloğu 2008 yılında İngilizce olarak yayımladı.

Bu uzun ve yorucu çalışmanın ürünü olan “Macar Bilimler Akademisi Şarkiyat Kütüphanesinde bulunan Türkçe el yazmalarının kataloğu” Hazai ile bana yeni projeler oluşturma yolunu açtı. Bu yolda ilk çalışma, benim bu katalog çalışması sırasında tespit ettiğim ve o güne kadar pek bilinmeyen bir el yazması, *Ferec Ba’de’ş-Şidde* adlı eserin Arapça versiyonu, yani doğrudan Arapçadan Türkçeye çevrilen versiyonu üzerinde oldu. Bu konuda yaptığımız çalışmayı TÜBA da destekledi ve beni Budapeşte’deki çalışmaları sürdürmek üzere bir süre görevlendirdi. Nitekim eserin tam metninin kurulumunu ve yeni Türk harflerine aktarılması işini tamamlamış idik. Bu metin üzerinde Hazai Bey, fonetik bir inceleme yapacak ve sonra baskıya verecektik. Ancak ömrü vefa etmedi.

Ferec Ba’de’ş-Şidde çalışmasından sonra bir ikinci projemiz, yine Akademi kütüphanesinde bulunan *Hadikatü’z-Zürafa*, bir başka adıyla *Tutî-nâme* üzerinde oldu. Bu eseri Hazai Bey’in öğrencilerinden Gáspár Katko doktora çalışması olarak yürütmekteydi. Biz bu genç araştırmacının çalışmasına destek ve katkı sağlamak amacıyla bu çalışmayı yürüttük. Bu eserin metin kurulumu ve yeni harflere aktarılması tamamlanmış oldu.

Hazai Bey ile bu sözünü ettiğim ortak projeler ve çalışmaların devamı olarak başka eserler üzerinde de durmayı düşünüyorduk. Ne yazık ki bu değerli Türkolog ve bilim insanının ömrü vefa etmedi. Ortak çalışmalarımızda kısmet bu kadarmış. Elden bir şey gelmiyor. Sevgili kızları Kinga ile Cecilya’ya baş sağlığı dileklerimiz sunarken müteveffaya da “Toprağı bol, mekânı cennet olsun.” diyoruz.

Prof. Hazai'nin Türkoloji dünyasına yaptığı hizmetleri şöyle sıralayabiliriz:**1. Bilimsel çalışmaları ve yayınlarının yıllara göre listesi:****1958**

1. A bulgáriai cirillbetűs török emlékek problémái. [Értekezés a tudományok kandidátusa fokozat elnyeréséért] Budapest 1958. 2+321 p. [Kézirat: Magyar Tudományos Akadémia Könyvtára. Kézirattár Diss. 869]. [Cf. 2.]

1959

2. A bulgáriai cirillbetűs emlékek problémái (= Kandidátusi értekezés tézisei). Budapest 1959. 4 p. [Cf. 1.]

1960

3. Sovietico-Turcica. Beiträge zur Bibliographie der türkischen Sprachwissenschaft in russischer Sprache in der Sowjetunion 1917-1957. Mit Unterstützung der Ungarischen Akademie der Wissenschaften und unter Mitwirkung einer Arbeitsgemeinschaft des Turkologischen Instituts der Universität Budapest redigiert von Georg Hazai (= Bibliotheca Orientalis Hungarica 9). Budapest 1960. 319 p.

1963

4. Ármin Vámbéry 1832-1913. A biobibliography (= Micropublications of the Library of the Hungarian Academy of Sciences - A Magyar Tudományos Akadémia Könyvtára Mikrokiadványai 3). Budapest 1963. 1 Microfiche. 30 p.

5. Tarih boyunca Macar-Türk bağları. Budapest 1963. 31+5 p.

1964

6. Harsányi Nagy Jakab török szövegei. A XVII. századi oszmán-török nyelv problémái. Értekezés a tudományok doktora fokozat elnyeréséért. Budapest 1964. 628 p. [Kézirat: Magyar Tudományos Akadémia Könyvtára. Kézirattár Diss. 2993]. [Cf. 7.]

1965

7. Harsányi-Nagy Jakab török szövegei. A XVII. századi oszmán-török nyelv problémái. Doktori értekezés tézisei. Budapest 1965. 31 p. [Cf. 6.]

1971

8. Fragmente der uigurischen Version des „Jin‘gangjing mit den Gāthās des Meister Fu“ nebst einem Anhang von T. Inokuchi. (= Berliner Turfantexte 1). Berlin 1971. 86 p. [Társszerző: Peter Zieme.]

1973

9. Das Osmanisch-Türkische im XVII. Jahrhundert. Untersuchungen an den Transkriptionstexten von Jakab Nagy de Harsány (= Bibliotheca Orientalis Hungarica 18 = Near and Middle East Monographs 15/1, Language Monuments of the Ottomans in Non-Turkish Scripts 1). Budapest 1973. 498 p. = The Hague - Paris 1973. 498 p.

1976

10. Vámbéry Ármin (= A múlt magyar tudósai). Budapest 1976. 131 p. [Cf. 18.]

1978

11. Kurze Einführung in das Studium der türkischen Sprache. Budapest - Wiesbaden 1978. 190 p.

1984

12. Fejlődési korszaktípusok és területi variánsok viszonya a török nyelv történetében. Akadémiai székfoglaló. 1983. május 23 (= Értekezések, Emlékezések). Budapest 1984. 34 p.

1986

13. Bibliographisches Handbuch der Turkologie. Eine Bibliographie der Bibliographien (= Bibliotheca Orientalis Hungarica 30). Budapest - Wiesbaden 1986. 583 p. [Társszerző: Barbara Kellner-Heinkele.]

1988

14. Magyar-török közös múlt / Hungarian-Turkish shared past. Budapest [1988]. [2]+[16] facs. [Cf. 15.]

1989

15. Macar-Türk ortak geçmişi. Budapest [1989]. [3]+[16] facs. [Cf. 14.]

1996

16. Nagy Szulejmán udvari emberének magyar krónikája. Budapest 1996. 227 p.

2003

17. Ierodikeio Éraikleiou Tritos Kōdikae (1669-1673 kai 1750-1767). Epimeleia: Elisabet A. ZAKHARIADOU. Elené KORANTZIKOU – Pénélopé PHŌTEINOU (Eds.) (= Tourkikes Péges Krélikés Istorias, 1). Éraikleia, Bikelaia Démtiké Bibliothéké, 2003. LXXII+635 p. [O tomos ekdothéke me epistémōniké sunergasia tés Ouggrikés Akadémias Epistémōn tés Boudapestés, me ton Kathégété k. György HAZAI kai ton Epeunété k. Miklos FOTI.]

2004

18. Vámbéry Ármin (= A múlt magyar tudósai). Budapest. PC CD-ROM: Budapest, Akadémiai Kiadó, 2004. [Cf. 10.]

2007

19. Macar Bilimler Akademisi Kütüphanesi'ndeki Türkçe el yazmaları, Prof. Dr. İsmail Parlatır ile birlikte, Ankara 2007. XXX+530 p.+16 tábla. (= Türkiye Bilimler Akademisi Yayınları, Sayı 13).

2008

20. Catalogue of the Turkish manuscripts in the Library of the Hungarian Academy of Sciences. Composed by İsmail Parlatır, György Hazai and Barbara Kellner-Heinkele. Budapest 2008. 664 p.+29 p. (= Plates, miniatures, figures and illuminations: N^{os} 1-27). (= Oriental manuscripts in the Library of the Hungarian Academy of Sciences, 2).

21. Die altanatolisch-türkische Übersetzung des *Tazkaratu l-Awliyā* von Farīduddīn Aṭṭār. (Edition der Handschrift der Bibliothek der Ungarischen Akademie der Wissenschaften). 1. Band. Text. 2. Band. Faksimiles. Herausgegeben von György Hazai. Berlin 2008. 403 und 337 p. (= Studien zur Sprache, Geschichte und Kultur der Türkvölker, Band 6.1 und 6.2).

22. *Ferec ba'd eṣ-ṣidde*. "Freud nach Leid". (Ein frühosmanisches Geschichtenbuch). 1. Band. Text. – 2. Band. Facsimiles. Herausgegeben von György Hazai und Andreas Tietze. Berlin 2008. 650+595 p. (= Studien zur Sprache, Geschichte und Kultur der Türkvölker 5.1, 2).

23. Miniatures, figures and illuminations from the Turkish manuscripts preserved in the Library of the Hungarian Academy of Sciences. Edited by György Hazai, Barbara Kellner-Heinkele and İsmail Parlatır. Budapest 2008. 44 p. (Publication of the Library of the Hungarian Academy of Sciences).

2009

24. Vámbéry inspirációk. Nagy Szulejmán udvari emberének magyar krónikája. A Tarih-i Ungurus és kritikája * Vámbéry Ármin életútja. Dunaszerdahely 2009. [I]+379 p. (=Vámbéry könyvek [11]).

25. Die Geschichte der Ungarn in einer osmanischen Chronik des 16. Jahrhunderts: Tercümān Mahmūds Tārīh-i Ungurus. (Edition der Handschrift der Bibliothek der Ungarischen Akademie der Wissenschaften). Berlin 2009. 484 p. (= Studien zur Sprache, Geschichte und Kultur der Türkvölker, 8).

2. Makaleler ve bilimsel bildirileri:

1955

1. A Topkapu Szeráj Múzeum levéltárának magyar vonatkozású török iratai. I. In: *Levéltári Közlemények* 26.1955.286-295 [Orosz összefoglalás: 387].
2. Journées des Orientalistes Hongrois. In: *AOH* 5.1955.313-314.

1956

3. [Hozzászólás Németh Gyula akadémikusnak az I. Magyar Orientalisztikai Konferencián elhangzott «Bulgária török nyelvjárásainak felosztásához» c. előadásához]. In: *MTANyJOK* 10.1956.64-66.

1957

4. Les manuscrits, conservés à Sofia, des remaniements médiévaux de Marvazī et Aufī. In: *AOH* 7.1957.157-197.

1959

5. Les dialectes turcs du Rhodope. In: *AOH* 9.1959.205-229.

1960

6. A moszkvai Nemzetközi Orientalista Kongresszus. In: *Valóság* 3.6.1960.102-104.
7. Beiträge zur Kenntnis der türkischen Mundarten in Mazedonien. In: *RO* 32.2.1960.83-100.
8. Kiril harfleriyle yazılan Türk metinleri. In: VIII. Türk Dil Kurultayında okunan bilimsel bildiriler 1957. Ankara 1960, 83-86.
9. Monuments linguistiques osmanlis-turcs en caractères cyrilliques dans les recueils de Bulgarie. In: *AOH* 11.1960.221-233.
10. Prinos kām vāprosa za klasifikacijata na balkanskite turski govori. In: *Ezikovedsko-etnografski izsledovanija v pamet na akad. St. Romanski*. Sofia 1960, 505-510.
11. Rodop Türk ağızları. In: VIII. Türk Dil Kurultayında okunan bilimsel bildiriler 1957. Ankara 1960, 127-130.
12. Rumeli ağızlarının tarihi üzerine. In: *TDAYB* 1960.205-211.
13. Textes turcs du Rhodope. In: *AOH* 10.1960.185-229.

1961

14. Contribution à l'histoire d'une limite dialectale dans les Balkans. In: *Orbis* 10.1961.15-19.

15. [Hozzászólás a Magyar Tudományos Akadémia Nyelv- és Irodalomtudományi Osztályának a nyelvtudomány elvi kérdéseiről rendezett vitaülésén]. In: *MTANyJOK* 18.1961.81-84.
16. Mecdut Mansuroğlu. In: *Orbis* 10.1961.254-256. [Cf. 17.]
17. Mecdut Mansuroğlu (1910-1960). In: *Onoma* 8.1958-59. [1961].511-512. [Cf. 16.]
18. Notes sur le «Tārīh-i Ungurus» de Terdžümān Maēmūd. In: *AOH* 13.1961.71-84.
19. Remarques sur les rapports des langues slaves des Balkans avec le turc-ottomanli. In: *SSlav* 7.1961.97-138.
20. Tarih-i Ungurus (Macar Bilimler Akademisi Doğu Kütüphanesinde bulunan Tercüman Mahmud'un eseri üzerine notlar). In: VI. Türk Tarih Kongresi, 20-26 Ekim 1961 - Ankara, Bildiri özetleri. Ankara 1961, 57-58.
21. Über den osmanisch-türkischen Abschnitt des dreisprachigen Sprachführers von Saloniki. In: *UAbJ* 33.1961.66-72.

1962

22. A Jászság hódoltságkori történetének török forrásai. In: *Jászkunság* 8.2.1962.57-62. [Társszerző: Fehér Géza.]
23. A propos d'un changement phonétique dans le moyen-osmanli. In: *AOH* 15.1962.147-154.
24. Gyula Németh: In: Németh Armağanı. Ankara 1962, 1-14.
25. Gyula Németh'in eserleri. In: Németh Armağanı. Ankara 1962, 15-41.
26. J. Križanić'in "İllyria" başlıklı eserindeki Lâtin harfleriyle yazılı bir Türkçe metin hakkında. In: Németh Armağanı. Ankara 1962, 257-262+1 facs.

1963

27. A kun Miatyánk. In: *Élet és Tudomány* 18.1963.459-460.
28. Aktualne zagadnienia dokumentacji i bibliografii w dziedzinie altaistyki. In: *Przegląd Orientalistyczny* 47.1963.181-189. [Cf. 37, 39.]
29. Büyük türkolog Armin Vambery (1832-1913). In: *Kitap Belleten, Yeni Seri* 2(26).1963. 3-4.
30. Gábor Bálint (1844-1913). In: *TD* 143.1963.780-781.
31. [Hozzászólás a Magyar Tudományos Akadémia Nyelv- és Irodalomtudományi Osztálya vezetőségének az 1962. évben végzett munkájáról való beszámolójához.]. In: *MTANyJOK* 20.1963.172.
32. K periodizaciji istorii tureckogo jazyka. In: Trudy Dvadcat' p'jatogo Meždunarodnogo Kongressa Vostokovedov. Moskva 9-16 avgusta 1960. Tom III. Zasedanija sekcij X,XI, XIII. Moskva 1963, 358-359.
33. Kām njakoi vāprosi na osmansko-turskite zaemki v južnoslavjanskite ezici.

In: *SSlav* 9.1963.387-391.

34. Kiss Lajos “A suffixum nélküli deverbális főnevek az orosznyelvben” c. kandidátusi értekezésének vitája. In: *MTANyJOK* 20.1963.366-370.

35. Megemlékezés Vámbéry Árminről. In: *NyK* 65.1963.196-198.

1964

36. A matematika nyelvészeti vonatkozásainak bibliográfiájához. I. In: *MTANyJOK* 21.1964.329-359. [Társszerző: Dénes József.]

37. Az altajisztikai dokumentációs és bibliográfiai munka néhány aktuális problémájáról. In: *FK* 10.1964.192-199. [Cf. 28, 39.]

38. Contribution à l'histoire des dialectes osmanlis-turcs. Helsinki 1964. 9 p. (= *Studia Orientalia [Fennica]* 28.4).

39. Dokumentation und Bibliographie in der Altaistik. In: *UAJb* 35.D.1963[1964].403-416. [Cf. 28, 37.]

40. Ignác Kúnos ve Nasreddin Hoca. In: *Türk Folklor Araştırmaları* 180.1964.3444-3445.

41. Mes enquêtes sur les parlers turcs des Balkans. In: Communications et rapports du Premier Congrès International de Dialectologie Générale (Louvain du 21 an 25 août, Bruxelles les 26 et 27 août 1960), organisé par Sever Pop, publiés par A. J. Van Windekens. Deuxième partie. Louvain 1964, 85-90.

42. O nekotorych aktual'nych voprosach issledovanija balkano-tureckikh dialektov. In: *Balkansko Ezikoznanie* 9.1.1964.57-69.

43. Remarques supplémentaires sur un changement phonétique dans le moyen-osmanli. In: *AOH* 17.1964.139-144.

44. Rumeli ağızları tarihinin iki kaynağı üzerine. In: *TDAYB* 1963[1964].117-120+8 facs. [= 120a - 120g].

45. Türk dilinde tarihsel gelişme dönemleri. In: Türk Dil Kurultayında okunan bilimsel bildiriler 1963. Ankara 1964, 57-60.

1965

46. About a Term in Old-Anatolian Turkish. In: *Indo-Asian Studies*. Part 2: 1-2. Edited by Dr. Lokesh Chandra. New Delhi 1965, 1-2.

47. Beiträge zu einigen Problemen der Lahnwörterforschung in den osmanisch-türkischen Mundarten des Balkans. In: *AOH* 8.1965.183-190.

48. Eine türkische Urkunde zur Geschichte der ungarisch-türkischen Beziehungen im XV. Jh. In: *UAJb* 36.3-4.1965.336-339+2 facs.

49. Methodologische Fragen in der Periodisierung der türkischen Sprachgeschichte. In: *Omagiul lui Alexandru Rosetti la 70 de ani*. Bucureşti 1965, 349-351.

50. Nemzetközi Orientalista Kongresszus Indiában (New Delhi 1964. január

4-10.). In: *FK* 11.1965.231-233. [Társszerző: Galla Endre.]

51. Prilog istorijatu morfeme -LUK. In: *Zbornik za Filologiju i Lingvistiku* 7.1965.59-62. [Magyar összefoglalás: 62.]

52. Török népek. In: *A föld országai (= A kultúra világa 10)*. Budapest 1965, 742-764.

53. Un texte en transcription latine du XVII^e siècle. In: *AAS* 1.1965.104-111.

54. Urkunde des Friedensvertrages zwischen König Matthias Corvinus und dem türkischen Sultan 1488. In: *Beiträge zur Sprachwissenschaft, Volkskunde und Literaturforschung, Wolfgang Steinitz zum 60. Geburtstag am 28. Februar 1965* dargebracht. Berlin 1965, 141-145+2 facs.

55. Zur Geschichte der osmanisch-türkischen Mundarten. In: *Second International Congress of Dialectologists. Marburg/L 5-10.9.1965. Papers to be read. Marburg/L 1965, 7.* [Cf. 65.]

1966

56. Die V. Tagung der Fragen der Dialektologie der türkischen Sprachen (Pjatoe soveščanie po voprosam dialektologii tjurkskih jazikov, 5-8 oktjabrja 1959 g., Baku). In: *Orbis* 15.1966.288-291.

57. Ein kyrillischer Transkriptionstext des Türkischen. In: *SSlav* 12.1966.173-179.

58. Probleme und Aufgaben der Balkan-Turkologie (Sprachwissenschaft). In: *Association Internationale d'Etudes du Sud-Est Européen. Ier Congrès International des Etudes Balkaniques et Sud-Est-Européennes. Sofia, 26 août - septembre 1966. Résumés des communications. Linguistique. Sofia 1966, 92-100.*

59. Tarih-i Ungurus. Macar Bilimler Akademisi Doğu Kütüphanesinde bulunan Tercüman Mahmud'un eseri üzerine notlar. In: *VI. Türk Tarih Kongresi. Ankara 20-26 Ekim 1961. Kongreye sunulan bildiriler. Ankara 1967, 355-358.*

60. Török vonatkozások. In: *Mikes Kelemen, Törökország levelek és misszilis levelek. Sajtó alá rendezte Hopp Lajos. A Török vonatkozások c. részt és a tárgyi jegyzetekben a török névanyag magyarázatait készítette Hazai György (= Mikes Kelemen összes művei. I. kötet). Budapest 1966, 386-399.*

61. Tureckij transkripcionnyj tekst, napisannyj kirillicej. In: *Tjurko-logičeskij sbornik k šestidesjatiletiju Andreja Nikolaeviča Kono-nova. Moskva 1966, 128-134.*

1967

62. Die sprachwissenschaftlichen Probleme der Balkan-Turkologie auf dem Balkanologen Kongress. In: *Orbis* 16.1967.269-272. [Társszerző: Alessio Bombaci.]

63. Dil çalışmalarının makineleştirilmesi. In: *TDAYB* 1966 [1967]. 259-265.

64. Kiril harfleriyle yazılı bir Türkçe metin üstüne. *TDAYB* 1966 [1967]. 143-155.

65. Zur Geschichte der osmanisch-türkischen Mundarten. In: Verhandlungen des Zweiten Internationalen Dialektologenkongresses. Marburg/Lahn 5.-10. Sept. 1965. Herausgegeben von Ludwig Erich Schmitt. I (= *Zeitschrift für Mundartforschung. Beihefte. Neue Folge. Nr. 3 und 4*). Wiesbaden 1967, 342-345. [Cf. 55.]

1968

66. Anadolu ve Rumeli Türkçesinin bir yadigârı üstünde. Jakab Nagy de Harsány'ın dil kılavuzu (1672). In: XI. Türk Dil Kurultayında okunan bilimsel bildiriler 1966. Ankara 1968, 13-16.

67. [Beiträge zur Diskussion "Probleme der Balkanlinguistik"]. In: Actes du Premier Congrès International des Etudes Balkaniques et Sud-Est-Européennes. VI. Linguistique. Sofia 1968, 143, 183, 255.

68. Ein uigurischer Blockdruckfragment einer Einleitung zum Vajracchedikāsūtra. In: *AOH* 21.1968.1-14. [Társszerző: Peter Zieme.]

69. Intensivierung der Turfan-Forschung. In: *MIO* 14.1968. 127-128.

70. Neuere Literatur über Volksepen der altaischen Völker in der Sowjetunion. In: Volksepen der uralischen und altaischen Völker. Vorträge des Hamburger Symposiums vom 16.-17. Dezember 1965. Im Auftrage der Societas Uralo-Altaica herausgegeben von Wolfgang Veenker. Wiesbaden 1968, 66-74.

71. Permanent International Altaistic Conference. In: *MIO* 14.1968.507-508.

72. Probleme und Aufgaben der Balkan-Turkologie (Sprachwissenschaft). In: Actes du Premier Congrès International des Etudes Balkaniques et Sud-Est-Européennes. VI. Linguistique. Sofia 1968, 95-100.

1969

73. Hugarī no tōyōgaku kenkyū. In: *The Toyo Gakuho / Reports of the Oriental Society* 52.3.1969.54-78 [Angol párhuzamos cím: On the Oriental Study in Hungary].

1970

74. Ein buddhistisches Gedicht aus der Berliner Turfan-Sammlung. In: *AOH* 23.1970.1-21.

75. Linguistics and language issues in Turkey. In: Current trends in linguistics. Edited by Thomas A. Sebeok. Volume 6. Linguistics in South West Asia and North Africa. The Hague - Paris 1970, 746-758. [Cf. 100.]

76. On some questions of the Turkish historical grammar. In: Proceedings. VIIIth International Congress of Anthropological and Ethnological Sciences 1968. Tokyo and Kyoto. Volume II. Ethnology. Science Council of Japan [Tokyo 1970], 418-419.

77. Onbeşinci yüzyıl sonlarında Macar-Türk diplomatik münasebetleri üstüne. In: VII. Türk Tarih Kongresi. 25-29 Eylül - Ankara. Bildiri özetleri. Ankara 1970, 47-48.

78. Turkish. In: Current trends in linguistics. Edited by Thomas A. Sebeok. Volume 6. Linguistics in South West Asia and North Africa. The Hague - Paris 1970, 183-216.

79. Zu einigen Fragen der Bearbeitung türkischer Sprachdenkmäler. In: *Acta Orientalia* 32.1970.125-140. [Társszerző: Peter Zieme.]

1971

80. Anadolu ve Rumeli Türk ağızlarının tasnifi üstüne. In: Voprosy tjurkologii. K šestidesjatiletiju akademika AN Azerb.SSR M.S. Šir-alieva. Baku 1971, 84-86.

81. On some questions of the Turkish historical grammar. In: Proceedings of the Twenty-Seventh International Congress of Orientalists. Ann Arbor, Michigan 13th-19th August 1967. Edited by Denis Sinor with the assistance of Tanja Jaques. Ralph Larson, Mary-Elizabeth Meek. Wiesbaden 1971, 596-597.

82. Zur Frage der historischen Entwicklung der Personalendungen im Osmanisch-Türkischen. In: *Studia Turcica*. Budapest 1971, 231-234.

1972

83. A labiális illeszkedés az oszmán-török nyelvben a XVII. században. Harsányi-Nagy Jakab latinbetűs török szövegei. In: *NyK* 74.1972.417-426 [Német összefoglalás: Die osmanisch-türkischen Texte von Jakab Harsányi-Nagy in lateinischer Schrift, 426].

84. [Aktuelle wissenschaftsorganisatorische Probleme der Permanent International Altaistic Conference] In: *PIAC Newsletter* 6.1971.6-9.

85. Berlin'de Turfan yazmaları üzerinde çalışmalar. In: *TDAYB* 1971 [1972]. 11-20.

86. Eine neue Veröffentlichungsreihe für die Berliner Turfantexte. In: *PIAC Newsletter* 7.1972.6-8.

87. Jakab Nagy de Harsány'in Lâtin harfleriyle yazılmış Türkçe metin-leri. In: *TDAYB* 1971[1972].47-59.

88. Sur un passage de l'inscription de Tonyuquq. In: *Turcica* 2.1972.25-31.

1973

89. A propos de la critique des monuments de la transcription du Turc Ottoman. In: XXIX^e Congrès International des Orientalists / XXIXth International Congress of Orientalists. Résumés des communications / Abstracts of papers. Sections 6-7. 6. Asie Centrale / Central Asia 7. Inde/India. Paris 1973, 34. [Cf. 115.]

90. Ein kyrillischer Transkriptionstext des Osmanisch-Türkischen. In: *VF* 3.1973.266-280.

91. Még egyszer a magyar turkológiáról. In: *Valóság* 16.11.1973.100-102.

92. XV. yüzyıl sonlarında Macar-Türk ilişkileri üzerine. In: VII. Türk Tarih

Kongresi. Ankara 25-29 Eylül 1970. Kongreye sunulan bildiriler. II. Ankara 1973, 596-601.

93. Überblick über die mongolischen Turfan Texte. In: Olon Ulsyn Mongolč erdémtnij II ix xural II bot'. Ulaanbaatar 1973, 189-191.

94. Zur historischen Morphonologie des Osmanisch-Türkischen. In: *AO* 1.1969[1973].82-104. [Társszerző: Ingrid Meyer.]

1974

95. Bartholomaeus Georgievits oszmán-török szövegeinek balkáni hátteréhez. In: *NyK* 76.1974.199-228 [Német összefoglalás: Zum balkanischen Hintergrund der osmanisch-türkischen Texte von Bartholomaeus Georgievits, 227-228]. [Cf. 103.]

96. Der Dialekthintergrund der türkischen Literatursprache. In: *Congres International d'Etudes du Sud-Est-Européen. Résumés des communications. Tome II. Linguistique, littérature, folklor, ethnographie, arts droit et institutions.* Bucarest 1974, 108. [Cf. 118.]

97. Die Turfantexte und ihre Erforschung. In: *Das Altertum* 20.4.1974.230-236.

98. Eröffnungsrede. In: *Sprache, Geschichte und Kultur der altaischen Völker. Protokollband der XII. Tagung der Permanent International Altaistic Conference 1969 in Berlin.* Herausgegeben von Georg Hazai und Peter Zieme. Berlin 1974, 15.

99. [Hozzászólás a nyelvészeti strukturalizmusról folyó vitához] In: *MT* 18.1973.746-749 [Kivonat in: *Látóhatár. Válogatás a magyar kulturális sajtóból.* 1974 szeptember. Budapest 1974, 186-187].

100. Linguistics and language issues in Turkey. In: *Advances in language planning* (Ed.: Joshua A. Fishman) (= *Contribution of the sociology of language* 5). The Hague - Paris 1974, 127-161. [Cf. 75.]

101. 10 Jahre der "Uralic and Altaic Series" der Indiana University Publications. In: *AAS* 9.1973[1974].171-173.

102. Zu einer Stelle der Tonyukuk-Inschrift. In: *Sprache, Geschichte und Kultur der altaischen Völker. Protokollband der XII. Tagung der Permanent International Altaistic Conference 1969 in Berlin.* Herausgegeben von Georg Hazai und Peter Zieme. Berlin 1974, 265-269. [Cf. 170.]

103. Zum balkanischen Hintergrund der osmanisch-türkischen Transkriptionstexte von Bartholomaeus Georgievits. In: *SSlav* 20.1974.71-106. [Cf. 95.]

104. Zum Geleit. In: *Sprache, Geschichte und Kultur der altaischen Völker. Protokollband der XII. Tagung der Permanent International Altaistic Conference 1969 in Berlin.* Herausgegeben von Georg Hazai und Peter Zieme. Berlin 1974, 3.

1975

105. [Begrüßung] In: *I. Türk Dili Bilimsel Kurultayına sunulan bildiriler* 1972. Ankara 1975, 48.

106. Fragmente eines uigurischen Faltbuches. In: *Altorientalische Forschungen* 3 (= Akademie der Wissenschaften der DDR. Zentralinstitut für Alte Geschichte und

Archäologie. Schriften zur Geschichte und Kultur des Alten Orients). Berlin 1975, 91-108+9 facs.

107. Genel leksikografya açısından Kaşgârlı Mahmut hakkında düşün-celer. In: I. Türk Dili Bilimsel Kurultayına sunulan bildiriler 1972. Ankara 1975, 419-424.

1976

108. Bestandsaufnahme zu einer Erscheinung der Geschichte des Osmanisch-Türkischen. In: Turcologica. K semdesjatiletiju akademika A. N. Kononova. Leningrad 1976, 200-203.

109. Ein uigurisches Blockdruckfragment der Berliner Turfan-Sammlung. In: Altorientalische Forschungen IV (= Akademie der Wissenschaften der DDR. Zentralinstitut für Alte Geschichte und Archäologie. Schriften zur Geschichte und Kultur des Alten Orients). Berlin 1976, 231-234+5 facs.

110. Ein uigurisches Kolophon zu einem Avalokiteśvara-Lobpreis. In: Tractata Altaica Denis Sinor sexagenario optime de rebus Altaicis merito dedicata. Redigerunt Walther Heissig, John R. Krueger, Felix J. Oinas, Edmond Schütz. Wiesbaden 1976, 273-276.

111. Eine Urkunde der ungarisch-türkischen Friedensverhandlungen in der Zeit von Matthias Corvinus und Bayezid II. In: *RO* 38.1976.155-160.

112. Ignác Kúnos'un Türk folklor arařtırmalarındaki yeri. In: I. Uluslararası Türk Folklor Kongresi bildirileri. I. cilt. Genel konular (= Kültür Bakanlığı Millî Folklor Arařtırma Dairesi Yayınları 16). Ankara 1976, 159-162.

113. Kurzes Schriftverzeichnis von K.H. Menges 1932-1975. In: Volkskundliche Texte aus Ost-Türkistan. Aus dem Nachlass von N. Th. Katanov. Herausgegeben von Karl Heinrich Menges. Aus den Sitzungsberichten der Preussischen Akademie der Wissenschaften Philosophische-Historische Klasse 1933 und 1936. Mit einem Vorwort zum Neudruck von Karl Heinrich Menges und einer Bibliographie der Schriften Menges' von Georg Hazai. Leipzig 1976, vii-xvi.

114. Liste von Verbesserungen zu den Originalausgaben. In: Volkskundliche Texte aus Ost-Türkistan. Aus dem Nachlass von N. Th. Katanov. Herausgegeben von Karl Heinrich Menges. Aus den Sitzungsberichten der Preussischen Akademie der Wissenschaften Philosophisch-Historische Klasse 1933 und 1936. Mit einem Vorwort zum Neudruck von Karl Heinrich Menges und einer Bibliographie der Schriften Menges' von Georg Hazai. Leipzig 1976, xvii.

115. Some notes on the Turkish texts in Non-Arabic scripts. In: Etudes turques. Vol. 2. (Actes du XXIX^e Congrès International des Orientalistes. Section organisée par Louis Bazin). Paris 1976, 60-65. [Cf. 89.]

116. [Stand der altaistischen Forschungen] Deutsche Demokratische Republik. In: Altaica Collecta. Berichte und Vorträge der XVII. Permanent International Altaistic Conference 3.-8. Juni 1974 in Bonn / Bad Honnef. Wiesbaden 1976, 26-31.

117. Tercüman Mahmud'un Tarih-i Ungurus adlı eseri üzerine yeni notlar. In: VIII. Türk Tarih Kongresi. 11-15 Ekim 1976 - Ankara. Ankara 1976, 86. [Cf. 135.]

118. Zu einigen balkanischen Momenten bei der Herausbildung der türkischen Literatursprache. In: *Hungaro-Turcica. Studies in Honour of Julius Németh*. Budapest 1976, 341-345. [Cf. 96.]

119. Zur Rolle des Serbischen im Verkehr des Osmanischen Reiches mit Osteuropa im 15.-16. Jh. In: *UAJb* 48.1976.82-88+2 facs. [Megjelent még in: Gy. Décsy – D. Dimov-Bogoev (Hg.), *Eurasica Nostratica: Festschrift für Karl Heinrich Menges*. Wiesbaden 1977.]

1977

120. A Tarih-i Ungurus (Magyarország története) feldolgozásának kérdése. In: *Székesfehérvár évszázadai*. 3. Török kor. Székesfehérvár 1977, 31-36.

121. Magyar-török diplomáciai kapcsolatok a XV. század végén. In: *Székesfehérvár évszázadai*. 3. Török kor. Székesfehérvár 1977, 7-14.

122. "Turkologischer Anzeiger" - eine Jahresbibliographie der osmanistischen Studien. In: *PIAC Newsletter* 11.1977.7-8. [Társszerző: Andreas Tietze.]

123. Vorwort des Herausgebers. In: L. Fekete, Einführung in die persische Paläographie. 101 persische Dokumente. Aus dem Nachlass des Verfassers herausgegeben von G. Hazai. An der Edition des Werkes haben sich B. Alavi, M. Lorenz, W. Sundermann und P. Zieme beteiligt. Die Übersetzung der Dokumente wurde unter Einbeziehung der Materialien von L. Fekete von M. Lorenz angefertigt. Budapest 1977, 11-13.

1978

124. "Tarih-i Ungurus" - eine Handschrift aus der Bibliothek der Ungarischen Akademie der Wissenschaften. In: *Jubilee volume of the Oriental Collection 1951-1976*. Budapest 1978, 89-93.

125. Turkologische Studien in Berlin. In: *Materialia Turcica* 4.1978.91-92.

1979

126. Abidelerin transkripsiyonlanmasında metod çalışmaları. In: *I. Milletlerarası Türkoloji Kongresi*. (Istanbul, 15-20 X. 1973). Tebliğler 2. Türk dili ve edebiyatı. Istanbul 1979, 464-469.

127. Die Spracherneuerung im Reformwerk Kemal Atatürks. In: G. Barthel (Herausgeber), *Der Kemalismus und die moderne Türkei (= Asia, Africa, Latin America. Special Issue 5)*. Berlin 1979, 82-87.

128. Ein Bericht über die Lage der ungarisch-türkischen Grenzgebiets in den letzten Jahren der Regierungszeit von Matthias Corvinus. In: *SSlav* 25.1979.183-187.

129. [Préface / Preface] In: *Catalogue des études sud-est-européennes et de turcologie publié à l'occasion du Quatrième Congrès International du Sud-Est Européen*. Ankara 13-18 août 1979 / *A catalogue of Southeast European and Turkish studies published on the occasion of the Fourth International Congress of Southeast Europe*. Held in Ankara 13-18 August 1979. Budapest 1979, 3.

1980

130. Stand und Perspektiven der orientalistischen Bibliographie [A World bibliography of Oriental bibliographies. Edited by Th. Besterman. Revised by J. D. Pearson. Totowa 1975]. In: *OLZ* 75.1980.421-432. [Ismertetéstanulmány; társszerző: Barbara Kellner-Heinkele.]

1981

131. Edition des textes ouïgoures de Tourfan à Berlin. In: *Journal Asiatique* 269.1981.19-20.

132. Festvortrag. In: Humboldt-Universität zu Berlin. Berichte. Zum 100. Geburtstag von Mustafa Kemal Atatürk (= Materialien der Festveranstaltung und des internationalen Kolloquiums anlässlich des 100. Geburtstages von Mustafa Kemal Atatürk, des Begründers der Republik Türkei. [Berlin 1981], 4-23.

133. *Journal Asiatique* 269.1981. Numéro spécial. Actes du Colloque international (Paris, 2-4 octobre 1979). Manuscrits et inscriptions de Haute Asie du V^e au XI^e siècle. 19-20.

134. Macar İlimler Akademisinin kütüphanesinde Türk tarihi ile ilgili yazma eserler. In: IX. Türk Tarih Kongresi. 21-25 Eylül 1981 - Ankara. Bildiri özetleri. Ankara 1981, 64. [Cf. 162.]

135. Tercüman Mahmud'un Tarih-i Ungurus adlı eseri üzerine yeni notlar. In: VIII. Türk Tarih Kongresi. Ankara: 11-15 Ekim 1976. Kongreye sunulan bildiriler. II. cilt. Ankara 1981, 1043-1047. [Cf. 117.]

136. Zur Herausbildung der labial-illabialen Angleichung im Osmanisch-Türkischen. In: *Scholia*. Beiträge zur Turkologie und Zentral-asienkunde. Annemarie von Gabain zum 80. Geburtstag am 4. Juli 1981 dargebracht von Kollegen, Freunden und Schülern. Wiesbaden 1981, 80-83.

1982

137. A survey of current publications in Turkish studies. In: *AO* 6.1980 [1982]. 359-360. [Társszerző: Andreas Tietze.]

138. Eine türkische Sprichwortsammlung in Lateinschrift. In: *Studia turcologica memoriae Alexii Bombaci dicata* (= Istituto Univer-sitario Orientale. Seminario di Studi Asiatici. Series Minor XIX). Napoli 1982, 263-277.

139. Nachträgliches Vorwort zu einer Veröffentlichungsreihe. In: *AO* 6.1980 [1982]. 147-150.

1983

140. Abenteuer eines Irakers in Brasilien. In: *AOH* 36.1982 [1983]. 215-226. [Társszerző: István Ormos.]

141. Armin Vambery In: Armin Vambery. (Selected papers by Hungarian scholars). Edited by Istvan Major. New Delhi [1983], 4-10.

142. Aventure d'un arab iraquien au service de la marine ottomane. In: *Revue d'Histoire Maghebine* 10.31-32.1983.219-221.

143. Die Balkanologie braucht einen neuen "Miklosich". In: Ziele und Wege der Balkanlinguistik. Beiträge zur Tagung vom 2.-6. März 1981 Berlin. Herausgegeben von Norbert Reiter (= Osteuropa Institut an der Freien Universität Berlin. Balkanologische Veröffentlichungen. Band 8). Berlin 1983, 99-103.

144. Die Turfanforschung im Programm der Berliner Turkologie. In: Beiträge zur Zentralasienforschung (zum 100. Geburtstag von Sadreddin Aini) (= [Humboldt-Universität zu Berlin. Sektion Asienwissenschaften] Berichte 20 [19]83). [Berlin 1983], 80-84.

145. Eine Urkunde der ungarisch-türkischen Beziehungen am Ende des 15. Jahrhunderts. In: *VF* 5.1983.182-185.

146. Musztafa Kemâl Atatürk. In: *Világtörténet* 1983.2.67-74.

147. Present-day views on Ottoman historical grammal and some of its prevailing problems. In: *AO* 7.1982[1983].269-283.

148. Török elbeszélő források a hódoltság kori Magyarországról. In: A Thököly-felkelés és kora. Szerkesztette Benczédi László. Budapest 1983, 257-262.

1984

149. [Summary of report concerning the Bulletin of Information of the International Union for Oriental and Asian Studies]. In: Proceedings of the Thirty-First International Congress of Human Sciences in Asia and North Africa. Tokyo-Kyoto 31 august - 7th september 1983. Edited by Yamamoto Tatsuro. II. Tokyo 1984, 1110.

1985

150. Alexander Csoma von Körös - Leben und Werk. In: *UAJb Neue Folge* 5.1985.237-240.

151. Hogyan látták az oszmánok Európát és önmagukat? In: A Török orientáció a XVII. századi magyar politikában. Tudományos emlék-ülés. 1983. május 25-26. Vaja 1985, 34-42. [Cf. 230.]

152. O tjurkologičeskoj bibliografii i dokumentacii. In: Tjurkskoe jazy-koznajie. Materialy III Vsesojuznoj Tjurkologičeskoj Konferencii. Taškent 1985, 161-163.

1986

153. Eine Urkunde zur Geschichte des ungarischen Grenzgebiets (Ende des 15. Jahrhunderts). In: *WZKM* 76.1986.125-132+1 facs.

154. Vámbéry Ármin élete és munkássága. In: Vámbéry Ármin emlékezete (= Keleti Értekezések 2). Budapest 1986, 7-12.

1987

155. Die türkischen Texte von M.I. Wiczorkowski. In: *AOH* 41.1987.173-210.

156. Ein Kapitel aus der Geschichte der Aussenbeziehungen der tatarischen Literatur. In: *Tatarica*. Edendum curavit Abdulla Tukain kulttuuriseura r.y. Studia in honorem Ymär Daher anno MCLXX sexagenario. Vammala 1987, 162-165.

157. Osmanlı İmparatorluğunun askerî havacılığın kuruluşundaki ilk adımları. In: International Symposium on "Modern Science & the Muslim World". Istanbul 2-4 september 1987. First Meeting on Science & Technology Transfer from the West to the Muslim World from the Renaissance to the Beginning of the XXth Century [Summary of papers]. Istanbul 1987, p. [55].

158. The image of Europe in Ottoman historiography. In: *Turkic culture. Continuity and change*. Edited by Sabri M. Akural (= Indiana University Turkish Studies 6). Bloomington 1987, 71-74.

159. Türkenbild und Christenbild durch die Jahrhunderte. In: *Acta Historica Academiae Scientiarum Hungaricae* 33.2-4. 1987.169-175.

1988

160. A turkológia polihisztora: Vámbéry Ármin. In: *MT* 33.11.1988.911-913.

161. [Előszó / Forword] In: *Magyar-török közös múlt / Hungarian-Turkish shared past*. Budapest 1988, 1. [Cf. 163.]

162. Macar İlimler Akademisi'nin Kitaplığındaki Türk tarihi ile ilgili yazma eserler. In: IX. Türk Tarih Kongresi. Ankara: 21-25 Eylül 1981. Kongreye sunulan bildiriler. II. Cilt. Ankara 1988, 753-756. [Cf. 134.]

163. [Önsöz.] In: *Macar ve Türklerin ortak geçmişi*. Budapest 1988, 1. [Cf. 161.]

164. The Turks and Europe. Outlines for the scripts of an educational film. In: Gül Baba '87. International Workshop Seminar for Students of Architecture. Budapest 1988, 159-160.

165. Vámbéry Ármin. In: *Keletkutatás* 1988[2].92-94.

1989

166. Die Turzismen in den Sprachen Südosteuropas. Erfassung, Bedeutung, Status. In: *Die Staaten Südosteuropas und die Osmanen*. Herausgegeben von Hans Georg Majer (= Südosteuropa-Jahrbuch 19. Band). München 1989, 205-214.

1990

167. Actual problems of Turkish linguistics: some remarks in connection with the publication of a new manual. In: CIÉPO. Comité Inter-national des Etudes Préottomanes et Ottomanes. Abstracts. Ninth Symposium. Jerusalem, July 23-26. 1990. [Jerusalem 1990], 44.

168. Die Denkmäler des Osmanisch-Türkischen in nicht-arabischen Schriften. In: *Handbuch der türkischen Sprachwissenschaft. Teil I*. Herausgegeben von György Hazai (= Bibliotheca Orientalis Hungarica 31). Budapest - Wiesbaden 1990, 63-73.

169. Macaristan'da türkoloji. In: *TD* 461.1990.1.201-210.

170. Ebu Bekr Dimişki'nin Osmanlı devletinin tarihi, yapısı ve durumuna ait eseri hakkında. In: XI. Türk Tarihi Kongresi. 5-9 Eylül 1990 - Ankara. Bildiri özetleri. Ankara 1990, 76 [Társszerző: Dorogi Ilona.] [Cf. 186.]

171. Zum Geleit. In: Handbuch der türkischen Sprachwissenschaft. Teil I. Herausgegeben von György Hazai (= Bibliotheca Orientalis Hungarica 31). Budapest 1990, 76.

1991

172. Tonyukuk yazıtının bir bölümü üzerine. In: *Mimar Sinan Üniversitesi Fen / Edebiyat Fakültesi Dergisi* 1.1.1991.167-172. [Cf. 102.]

1992

173. A pánturkizmus és a Balkán. In: *Juss* 1992.1-2.282-284.

174. A propos des systèmes morphologiques des langues turques anciennes. In: Mélanges offerts à Louis Bazin par ses disciples, collègues et amis. Edités par Jean-Louis Bacqué-Grammont et Rémy-Dor avec le concours de Frédéric Hitzel et Aksel Turet. (= *Varia Turcica* 19). Paris 1992, 47-51.

175. A török népek és nyelvek ma. In: *Keletkutatás* 1992. [2].71-81. [Cf. 178.]

176. Der Zerfall der Sowjetunion und seine Folgen für die türkische Welt. Pantürkismus gestern und heute. In: *Donau-Bote* 36.1.1992.6-8; 36.2.1992. 8-11.

177. Die Geschichte der deutschen Länder aus osmanischer Sicht. In: Festgabe an Josef Matuz. Osmanistik-Turkologie-Diplomatik. (Is-lamkundliche Untersuchungen 150). Berlin 1992, 119-160. [Társ-szerző: Barbara Kellner].

178. La question linguistique dans le monde turc actuel. In: Cahiers d'Etudes sur la Méditerranée Orientale et le Monde Turco-Iranien 14.1992.5-15. [Cf. 175.]

179. Széljegyzetek egy turkológiai kézikönyv margójára. In: *Keletkutatás* 1992. [1].82-92. [Ismertetéstanulmány]. [Cf. 191.]

1993

180. A bibliography of travellers' accounts of the Ottoman Empire: report on a project, by G. Hazai. In: Caesar E. Farah (Ed.), *Decision making and change in the Ottoman Empire*. Kirksville, Miss. 1993, 315-318.

181. Az orhoni türk feliratok megfejtésének 100. évfordulójára. In: *Keletkutatás* 1993. [2].105-107.

182. La place du XIV siècle dans l'évolution de la langue turque. In: Elizabeth Zachariadou (Ed.), *The Ottoman Emirate (1300-1389)*. (= Foundation for Research & Technology - Hellas. Institute for Mediterranean Studies. Halcyon Days in Crete I. A Symposium Held in Rethymnon. 11-13 January 1991). Rethymnon 1993, 61-66. [Cf. 203.]

183. Zur Synthese der türkeitürkischen Sprachgeschichte. Fragen zu den Quellen, Methoden und Wegen. In: *OLZ* 88.3.1993.239-253. [Ismertetéstanulmány].

1994

184. A propos des signes de vocalisation des vieux textes tures. In: *Revue Roumaine de Linguistique* 39.2.1994 (= Hommage au Professeur Vladimir Drimba).141-149.

185. Bibliography of the publications of Tibor Halasi-Kun. In: Tibor Halasi-Kun memorial volume (= *AO XIII*.1993-1994). Wiesbaden 1994, 45-53.

186. Ebu Bekr Dimişkinin Osmanlı devletinin tarihi yapısı ve durumuna ait eseri hakkında. In: XI. Türk Tarih Kongresi. Ankara 1994, 879-882. [Társszerző: Dorogi Ilona.] [Cf. 170.]

187. Foreword. In: Tibor Halasi-Kun memorial volume (= *AO XIII*. 1993-1994. Redigerunt E. Halasi-Kun, Gy. Hazai). Wiesbaden 1994, 5. [Társszerző: Eva Halasi-Kun.]

188. Hungary and the Orient. In: A. Fodor (Ed.), Proceedings of the 14th Congress of the Union Européenne des Arabisants et Islamisants. Part One. Budapest 1994, XI-XX.

189. Macar tarihiyle ilgili Osmanlı kaynaklarına ait çalışmalar ve yayın projeleri. In: X. Türk Tarih Kongresi. Ankara 1994, 1931-1936.

190. Un texte du 16^e siècle en caractères latins. In: *RO XLIX*.2.1994.91-97.

191. Válasz Berta Árpádnak. In: *Keletkutatás* 1994.[1].77-79. [Cf. 179.]

192. Zum ökonomischen Denken in der osmanischen Welt. In: I. Richarz (Hg.), Haushalten in Geschichte und Gegenwart. Beiträge eines internationalen disziplinübergreifenden Symposiums an der Universität Münster vom 6.-8. Oktober 1993. Göttingen 1994, 109-114.

1995

193. Macar havacı Oszkár Asbóth'un Türk havacılığına ait bir projesi. In: E. İhsanoğlu – M. Kaçar (Ed.), Çağımı yakalayan Osmanlı! Osmanlı devleti'nde modern haberleşme ve ulaştırma teknikleri. İstanbul 1995, 491-495.

194. Problèmes de la transformation de la recherche scientifique dans les pays de l'Est de l'Europe Centrale: le chemin parcouru du centralisme étatique vers la «privatisation». In: A. Temimi (Ed.), Actes du Ier Congrès International sur: Rôle des institutions de recherche en sciences humaines et sociales dans les pays arabes et en Turquie. Zaghouan 1995, 63-69.

1996

195. A Tarih-i Ungurus és forrásértéke a magyar honfoglalás korára. In: L. Kovács, L. Veszprémy (Eds.), A honfoglalás-kor írott forrásai (= A honfoglalásról sok szemmel 2). Budapest 1996, 215-219.

196. Annemarie von Gabain und die türkische Sprachwissenschaft. In: R. E. Emmerick, W. Sundermann, I. Warnke, P. Zieme (Hg.), Turfan, Khotan und Dunhuang. Vorträge der Tagung "Annemarie v. Gabain und die Turfanforschung" veranstaltet von der Berliner-Brandenburgischen Akademie der Wissenschaften in Berlin (9.-12.12.1994). Berlin 1996, 165-174.

197. Beobachtungen zum Vokalismus des Lehnwortgutes im Mittelosmanischen. In: Á. Berta, B. Brendemoen, C. Schönig (Eds.), *Symbolae Turcologicae. Studies in Honour of Lars Johanson. On his Sixtieth Birthday 8 March 1996* (= Swedish Research Institute in Istanbul. Transactions Vol.6). Uppsala 1996, 131-138.

198. Byzanz und die Türkvölker. Ein Überblick über die ersten Kontakte. In: A. Hohlweg (Hg.), *Byzanz und seine Nachbarn*. München 1996, 249-262.

199. Ein offener Brief an alle Kollegen in unseren Disziplinen. In: *CAJ* 40.1996.163-167.

200. Routes et langues dans les Balkans. In: E. Zachariadou (Ed.), *The Via Egnatia Under Ottoman Rule (1380-1699)*. (= Foundation for Research and Technology - Hellas. Institut for Mediterranean Studies. Halcyon Days in Crete II. A Symposium Held in Rethymnon. 9-11 January 1994). Rethymnon 1996, 123-127. [Cf. 210.]

1997

201. Central Asian studies in Hungary: their origin and scope. In: V. Gáthy – M. Yamaji (Ed.), *A new dialogue between Central Europe and Japan*. Budapest 1997, 105-108.

202. Ein "İskendernâme" als politische Zweckschrift aus der Zeit von Süleyman dem Prächtigen. In: *AO* 15.1997.221-308. [Cf. 206, 222.]

203. Türk dili'nin gelişmesinde 14. yüzyılın yeri. In: Osmanlı Beyliği 1300-1389. Editör Elizabeth A. Zachariadou (= Tarih Vakfı Yurt Yayınları 49). İstanbul 1997, *62-*66. [Cf. 182.]

204. Utunk Keletröl a mai hazába. A magyar orientalisztika születése és eredményei. Budapest, Külügyminisztérium, 1997. 6 p. (= Tények Magyarországról 1997/2). [Idegen nyelveken ugyanott: *Angolul*: The path from the Orient to our present homeland. The birth and achievements of Hungarian oriental studies. *Franciaül*: Le chemin des Hongrois de l'Orient à leur patrie actuelle. Genèse et acquis des études orientales en Hongrie. *Németül*: Unser Weg aus dem Osten in die Heimat von heute – Entstehung der ungarischen Orientalistik und ihre Ergebnisse. *Oroszul*: Naš put' s Vostoka na segodnjašnjuju rodinu. Zaroždenie vengerskoj orientalistiki, ee uspechi. *Spanyolul*: Nuestro trayecto desde el Oriente hasta el actual territorio patrio. El surgimiento y los resultados del orientalismo húngaro.]

1998

205. Bericht eines Grenzkommandanten an die Hohe Pforte im Jahre 1486. In: J. P. Laut – M. Ölmez (Hg.), *Bahşi ögdisi*. Festschrift für Klaus Röhrborn anlässlich seines 60. Geburtstags / 60. Doğum Yılı Dolayısıyla Klaus Röhrborn Armağanı (=Türk

Dilleri Araştırmaları Dizisi: 21). İstanbul 1998, 149-152.

206. Ein "İskendernāme" als politische Zweckschrift aus der Zeit von Süleyman dem Prächtigen. In: *AO* 16.1998.125-277. [Cf. 202, 222.]

207. La turcologie à la veille du XXIe siècle: Bilan provisoire des problèmes et des perspectives. In: Abdeljelil Temimi (Ed.), Actes du IIIe Congrès International de la Recherche Scientifique sur: La coopération scientifique entre l'Europe, le monde arabe & la Turquie en sciences humaines & sociales (= Publications de la Fondation Temimi pour la Recherche Scientifique et l'Information). Zaghuan, 1998, 51-54.

208. Turkish studies as a bridge between Turkey and Europe in the past and in the present. In: R. Larson (Ed.), J. Hjärpe – L.-L. Wallenius (Coed.), Boundaries of Europe? [Stockholm] 1998, 12-23.

209. Türk dilbiliminin cumhuriyet dönemindeki gelişmesi ve bugünkü durumu. In: "Bilanço 1923-1998: Türkiye Cumhuriyeti'nin 75 yılına toplu bakış" Uluslararası Kongresi. Bildiri özetleri. 10-12 Aralık 1998 ODTÜ Kültür ve Kongre Merkezi, Ankara / International Conference on "History of the Turkish Republic: A reassessment". Proceeding abstracts. 10-12 December 1998 METU Convention Center, Ankara Turkey 63. [Cf. 217.]

1999

210. Balkanlarda yollar ve diller. In: E. A. Zachariadou (Ed.), Sol kol. Osmanlı egemenliğinde Via Egnatia (= Tarih Vakfı Yurt Yayınları 79). İstanbul 1999, 133-137. [Cf. 200.]

211. Bibliography of Islamic Central Asia. Compiled and edited by Yuri Bregel. Part I. History; Religion; Culture. Part II. Description and travel; Written sources for Central Asian history; Ethnography; Folklore; Folk entertainments; Physical anthropology. Part III. Archeology; Numismatics; Architecture; Visual arts; Auxiliary historical disciplines; Historical geography; Historiography; Bibliography; Addenda; Indexes. Bloomington, Indiana 1995. In: *OLZ* 94.1999.6.708-717. [İsmertetéstanulmány].

212. Der Einfluß des Türkischen in Südosteuropa. In: U. Hinrichs (Hg.), Handbuch der Südosteuropa-Linguistik. Wiesbaden 1999, 649-675. [Társszerző: Matthias Kappler].

213. Impulse zur Erneuerung der türkischen Sprachwissenschaft: Ein neues Kompendium über die Türksprachen. [The Turkic languages. Edited by Lars Johanson and É. Á. Csátó. London-New York, Routledge, 1998]. In: *AO* 17.1999.297-314. [İsmertetéstanulmány].

214. Kanunî döneminde yazılmış Macarların tarihine ait bir kroniğin Türk tarihine ait kaynaklar arasındaki yeri. In: XIII. Türk Tarih Kongresi. 4-8 Ekim 1999 - Ankara. Bildiri özetleri. Ankara 1999, 100. [Cf. 246.]

215. Osmanlı döneminde bir imparatorluk dili olarak Türkçe. In: Osmanlı Devleti'nin 700. kuruluş yılı dönümü. International Congress on Learning & Education in the Ottoman World. İstanbul, 12-15 April 1999. Abstracts. İstanbul 1999, 71-72. [Cf. 234.]

216. Quelques pensées sur le rôle des catastrophes naturelles dans l'histoire ottomane. In: E. Zachariadou (Ed.), *Natural disasters in the Ottoman Empire* (= Foundation for Research & Technology - Hellas. Institute for Mediterranean Studies. *Halcyon days in Crete III. A symposium held in Rethymnon 10-12 January 1997*). Rethymnon 1999, 3-5.

217. Türk dilbiliminin Cumhuriyet dönemindeki gelişmesi ve bugünkü durumu. In: "Bilanço 1923-1998: Türkiye Cumhuriyeti'nin 75 yılına toplu bakış" Uluslararası Kongresi. I. cilt: Siyaset-kültür-uluslararası ilişkiler. 10-12 Aralık 1998 ODTÜ Kültür ve Kongre Merkezi, Ankara / International Conference on "History of the Turkish Republic: a reassessment". Volume I: Politics-culture-international relations. 10-12 december 1998 METU Convention Center, Ankara Turkey. Istanbul 1999, 261-266. [Cf. 209.]

218. Türkolojinin Türkiye'de Cumhuriyet dönemindeki gelişmesinin bazı sorunları üstüne. In: Uluslararası konferans. Atatürkçülük ve Modern Türkiye / International Conference. Atatürk and Modern Turkey. Ankara, 22-23 Ekim / October 1998. (= Ankara Üniversitesi Siyasal Bilgiler Fakültesi Yayını, No 582). Ankara 1999, 809-816. [Cf. 237].

2000

219. Anadolu Türkçesinin ilk yüzyıllarına ait kimi sorunlar. In: Hasan Eren armağanı (= Atatürk Kültür, Dil ve Tarih Yüksek Kurumu, Türk Dil Kurumu Yayınları 773). Ankara 2000, 204-210.

220. Avant-propos. In: H. R. Roemer (Ed.), *History of Turkic Peoples in the Pre-Islamic Period / Histoire des Peuples Turcs à l'Époque Pré-Islamique*. Berlin 2000, VII-VIII. [Társszerző: Louis Bazin.]

221. Bibliographie der Bibliographien. In: H. R. Roemer (Ed.), *History of Turkic Peoples in the Pre-Islamic Period / Histoire des Peuples Turcs à l'Époque Pré-Islamique*. Berlin 2000, 332-355. [Társszerző: Barbara Kellner-Heinkele.]

222. Ein "İskendernâme" als politische Zweckschrift aus der Zeit von Süleyman dem Prächtigen. In: *AO 18.2000.251-305*. [Cf. 202, 206.]

223. Einige Gedanken zur Entstehung und Entwicklung der Balkan-Dialekte des Türkischen. In: *Akten des Internationalen Kongresses Balkanlinguistik Synchronie und Diachronie*. 30 Oktober - 1 November 1997 Thessaloniki. Herausgegeben von Christos Tzitzilis und Charalambos Symeonidis. Thessaloniki 2000, 107-110.

224. Introduction. Bilan des études ottomanes du 20^e siècle. Symposium dans le cadre du 35^e Congrès International des Etudes Asiatiques et Nord-Africaines (Budapest, 7-14 juillet 1997). In: *AO 18.2000.87-89*. [Társszerző: Jean-Louis Bacqué-Grammont.]

225. [Laudatio in:] Prof. Dr. Hasan Eren'e Macaristan cumhurbaşkanı tarafından yüksek liyakat nişanı verildi. In: *TD 585.2.2000.310-312*. [Cf. 226.]

226. [Laudatio Prof. Dr. Hasan Eren kitüntetésé alkalmából, in:] Török Füzetek VIII. Különszám. 2000.2-3. [Cf. 225.]

227. Vámbéry Ármin búcsúszava az Akadémiához. Július 29. 1861. Midőn a keletre visszakészülne. In: Csató Éva, Pályánk emlékezete. Válogatás az Akadémiai Értesítő írásából (= Magyar Tudomány Füzetek 2). Budapest 2000, 53. [Bevezetés a cikkhez.]

2001

228. A propos du problème de la circulation de l'information scientifique dans le monde des études turcologiques. In: Altaica V. Moskva 2001, 188-192.

229. A propos du vocalisme des mots d'emprunts dans le vieux turc anatolien. In: De Dunhuang à Istanbul. Hommage à James Russell Hamilton présenté par Louis Bazin et Peter Zieme (= Silk Road Studies V). Turnhout 2001, 67-72.

230. Hogyan látták az oszmánok Európát és önmagukat? In: T. Gáspár (Ed.), A természetnek, a művészetnek, a tudománynak nevében. Kozma Ferenc akadémiai doktor 70. születésnapja tiszteletére. Budapest 2001, 217-222. [A cikk előtt: Kozma Ferencről: 216.] [Cf. 151.]

231. Karl Heinrich Menges. In memoriam. In: *ZfB* 36.2.2000(2001).244-246.

232. [L. Rásonyi'nin Türk dili ile Macar dili üzerine yaptığı çalışmaları]. In: *TD* 591.2001.362-363.

233. [Zum Geleit: Kozma Ferencről: 216.] Macar tarihi Türk tarihi için neler öğretiyor? Kroniğin yazması ve yazarı. In: *Tarih ve Toplum* 36.215.2001.87-89.

234. Osmanlı döneminde bir imparatorluk dili olarak Türkçe. In: Osmanlı dünyasında bilim ve eğitim milletlerarası kongresi. İstanbul, 12-15 Nisan 1999. Tebliğler. İstanbul 2001, 213-219. [Cf. 215.]

235. Remembering Professor Tatsuro Yamamoto. In: *Tóhógaku* 102.2001.167-169.

236. Un document ottoman de la fin du 15^{ème} siècle: un rapport du commandant Süleyman à la Porte. In: *ArOr* 69.2001.177-180.

237. Türkolojinin Türkiye'de Cumhuriyet dönemindeki gelişmesinin bazı sorunları üstüne. H. Nimetullah (Ed.), I. Uluslararası Türkoloji Kongresi bildirileri. (Prizren — 12-14 Aralık 1998). (Balkan Türkoloji Araştırmaları Merkezi işbirliğiyle). Ankara 2001, 153-163. [Cf. 218].

238. [Vámbéry Ármin:] A külpolitikai esszéíró és tanácsadó. In: Batu kán pesti rokonai. Vámbéry Ármin és tatárja, Csagatai Izsák. Kiadatlan írások és dokumentumok. Szerkesztette Kovács Sándor Iván. Pozsony 2001, 102-104.

239. Yabancı ülkelerde Türkçe öğretiminin kimi sorunları üzerine. In: Avrupa Konseyi 2001 Avrupa Diller Yılı Avrupa'da yabancı dil olarak Türkçe öğretimi sempozyumu. Program ve bildiri özetleri. 25-26/10/2001. Ankara. 28. [Angolul: On some problems of teaching Turkish in foreign countries. 42.]

240. Zur Geschichte des Wortpaares *kâfir* – *gâvur* 'ungläublicher; nicht-Moslem' im Türkeitürkischen. In: *Studia in honorem Verae Mutafčieva*. Sofia 2001, 127-134.

2002

241. Ajánlás / Önsöz. In: Magyar-Török Szótár. Budapest 2002, VI-VII.

242. Annemarie von Gabain und die Turfanforschung. In: Turfan revisited. The first century of research into the arts and cultures of the silk road. [Berlin] 8th-13th September 2002. [Abstracts]. Berlin 2002, 10. [Cf. 254.]

243. Eine Frauenklage vom Ende des 15. Jahrhunderts. In: Frauen, Bilder und Gelehrte / Arts, women and scholars. Studies in Ottoman society and culture. Festschrift Hans Georg Majer. Herausgegeben von / edited by Sabine Prätor & Christoph K. Neumann. Istanbul 2002, 97-102.

244. Gedanken zu einer Etappe in der Geschichte des namens *türk*. In: Scripta Ottomanica et Res Altaicae. Festschrift für Barbara Kellner-Heinkele zu ihrem 60. Geburtstag. Herausgegeben von Ingeborg Hauenschield, Claus Schönig und Peter Zieme (= Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica). Wiesbaden 2002, 145-152.

245. Gedanken zu einer Hypothese Paul Pelliois. In: Splitter aus der Gegend von Turfan. Festschrift für Peter Zieme anlässlich seines 60. Geburtstags. Herausgegeben von Mehmet Ölmez und Simone-Christiane Raschmann (= Türk Dilleri Araştırmaları Dizisi, 35). Istanbul-Berlin 2002, 87-92.

246. Kanunî'nin döneminde yazılmış Macarların tarihine ait bir kroniğin Türk tarihine ait kaynaklar arasındaki yeri. In: XIII. Türk Tarih Kongresi. Ankara, 4-8 Ekim 1999. Kongreye sunulan bildiriler. Ankara 2002, 1529-1531. [Cf. 214.]

247. Muslim architecture in Hungary in the past and present. In: Fifth International Seminar on Islamic Art. Islamic Art Resources in Central Asia and Eastern and Central Europe. Proceedings of the Fifth International Seminar for Islamic Art and Architecture. Al-Bayt University – Mafraq 19-24 April 1996. Edited by Dr. Wijdan Ali – Dr. Khalid Deemer. Amman 2002, 3-5.

248. Vorstudien zur altanatolisch-türkischen Versions des *Tazkaratu l-Awliyā* von Farīduddīn Attār. [I.] In: *AO* 20.2002.269-333. [Cf. 251, 260.]

249. Zur Chronologie der türkischen Sprachgeschichte. In: Jan Schmidt (Ed.), Barbara Flemming Armağanı / Essays in Honour of Barbara Flemming (= *JTS* 26.1.2002). 347-352.

2003

250. In memoriam James Russel Hamilton (1921-2003). In: *Turcica* 35.2003.5-6.

251. Vorstudien zur altanatolisch-türkischen Versions des *Tazkaratu l-Awliyā* von Farīduddīn Attār. [II.] In: *AO* 21.2003.259-340. [Cf. 248, 260.]

252. Zur Funktion der Bezeichnung des *kef* mit drei Punkten in einem altanatolisch-türkischen Text. In: *Turcica et Islamica. Studi in memoria di Aldi Gallotta a cura di Ugo Marazzi. Volume I* (= Università degli Studi di Napoli "L'Orientale". Dipartimento di Studi Asiatici. Istituto Italiano per l'Africa e l'Oriente. Series Minor LXIV. Napoli 2003, 305-308.

2004

253. Abschied von Andreas Tietze. In: *AO* 22.2004.9-22.

254. Annemarie von Gabain – Gedanken zu ihrem Wirken in der Berliner Turfanforschung. In: D. Durkin-Meisterernst, S.-Chr. Raschmann, J. Wilkens, M. Yaldiz, P. Zieme (eds.), *Turfan revisited – The first century of research into the arts and cultures of the Silk Road* (= Monographien zur Indischen Archäologie Kunst und Philologie, 17). Berlin 2004, 129-130. [Cf. 242.]

255. Die Geschichte eines Forschungsprojektes: die Edition der Budapester Handschrift des türkischen *Ferec baʿd eş-şidde*. In: *AO* 22.2004.61-63.

256. *Ferec baʿd eş-şidde* Budapeşte yazmasının yayımı üstüne. In: V. Uluslararası Türk Dil Kurultayı bildirimleri. I. 20-26 Eylül 2004. [Ankara 2004], 1367-1372.

257. *Ferec baʿd eş-şidde*'nin yayımı dolayısıyla. In: Türk Dil Kurumu V. Uluslararası Türk Dili Kurultayı. 20 Eylül-26 Eylül 2004. Bildiri özetleri. [Ankara 2004], 82.

258. Kaybettiğimiz Değerli Şeref Üyemiz Prof. Dr. Dr. h.c. mult. Andreas Tietze. In: *TÜBA Bülteni. Günce* 29.2004.18-19.

259. Versuch einer Bibliographie von Andreas Tietze. In: *AO* 22.2004.23-54.

260. Vorstudien zur altanatolisch-türkischen Versions des *Tazkaratu l-Awliyā* von Farīduddīn Attār. [III.] In: *AO* 22.2004.213-324. [Cf. 248, 251.]

2005

261. Conceptions et pratiques de l'islam ottoman à travers deux ouvrages anatoliens des XIV^e-XV^e siècles. In: *Synchrétismes et hérésies dans l'Orient seldjoukide et ottoman (XIV^e-XVIII^e siècle)*. Actes du Colloque du Collège de France, octobre 2001). Sous la direction de Gilles Veinstein. Publié avec le concours du Collège de France. Paris 2005, 337-352.

262. La langue turque dans les provinces de l'Empire ottoman et l'attitude des élites locales envers celle-ci: La cas de la Hongrie. In: A. Anastasopoulos (Ed.), *Halcyon Days in Crete V. A Symposium Held in Rethymno 10-12 January 2003. Provincial Elites in the Ottoman Empire*. Rethymno 2005, 3-9.

263. Macar Bilimler Akademisi Kütüphanesi Türkçe el yazmaları kataloğu ve eski bir *Ferec baʿd eş-şidde* nüshası üzerine. In: Prof. Dr. Fikret Türkmen armağanı. İzmir 2005, 523-536. [Társzserző: İsmail Parlatur.]

264. Opening address. In: Éva Apór and István Ormos (Eds.), *Goldziher Memorial Conference*. June 21-22, 2000. Budapest. Oriental Collection. Library of the Hungarian Academy of Sciences (= Keleti Tanulmányok. Oriental Studies, 12). Budapest 2005, 11-13.

265. Vorwort. In: Irmgard Leder (Hg.), *Nachrichten über die Osmanen und ihre Vorfahren in Reise und Kriegsberichten*. Analytische Bibliographie mit Standortnachweisen 1095-1600 (= BOH 49). Budapest 2005, 7-8.

2006

266. Egy oszmán-török mesegyűjtemény kiadásához. In: Dobrovits Mihály (Ed.), Az előkelő idegen. III. Nemzetközi Vámbéry Konferencia. Dunaszerdahely, 2006, 47-49.

267. Macar-Türk ilişkilerinin bir dönemi üzerine. In: Yaşar Coruhlu, Nalân Türkmen, Nuri Seçgin, And Yılmaz (Eds.), Orta Asya'dan Anadolu'ya Türk sanatı ve kültürü. Prof. Nejat Diyarbekirli'ye armağan (= Yeni Türkiye Yayınları Tarih Serisi: 8). Ankara 2006, 435-439.

268. Materialien zur Chronologie der Entwicklung des (Y)ECEK-Futurums. In: Anna Parzymies (Ed.), Studies in Oriental art and culture in honour of Professor Tadeusz Majda. Warsaw 2006, 63-69.

269. Turkológia és a magyar őstörténet. Előadás kivonat. In: A Magyar Őstörténeti Munkaközösség Egyesület jubileumi konferenciája.

(= Őstörténeti Füzetek, 4; Az "Eleink – Magyar Őstörténet" folyóirat melléklete). Budapest 2006, 29.

2007

270. Egy török kémjelentés Mátyás király korából. In: Európai szemmel. Tanulmányok Köpeczi Béla tiszteletére. Budapest 2007, 23-24.

271. Muszlim szent emberek élete török nyelven. In: Dobrovits Mihály (Ed.), A küzdelemnek vége, s még sincs vége. IV. Nemzetközi Vámbéry Konferencia. Dunaszerdahely 2007, 41-45.

2008

272. A Magyar Tudományos Akadémia Könyvtárának török kéziratai. In: Magyarország és Azerbajdzsán: a kultúrák párbeszéde. II. Nemzetközi Tudományos Konferencia. (Előadások, cikkek és rezümék). 2007. november 6-8. Budapest 2008, 262-263.

273. A török költészet antológiájára emlékezve. In: Vámbéry Antológia. Dunaszerdahely 2008, 86-96.

274. Az anatóliai és ruméliai török írásbeliség néhány kérdése összehasonlító megközelítésben. In: *Keletkutatás* 2008.tavaszi-őszi.33-37. (Rezümé: Some questions of the Anatolian and Rumelian Turkish literature in comparative perspective [p. 37].)

275. Sources narratives ottomanes concernant l'histoire de Crète et de la Méditerranée de l'Est. In: Antonis Anastasopoulos (Ed.), The Eastern Mediterranean under Ottoman rule: Crete, 1645-1840. Halcyon Days in Crete VI. A Symposium held in Rethymno 13-15 January 2006. (Foundation for Research & Technology – Hellas; Institute for Mediterranean Studies). Rethymno 2008, 331-336.

276. Vámbéry Ármin és a Magyar Tudományos Akadémia Könyvtárának kéziratai. In: Dobrovits Mihály (Ed.), A becsvágy ígézetében. V. Nemzetközi Vámbéry Konferencia. Dunaszerdahely 2008, 124-128.

2009

277. An Ottoman document concerning the history of Salonica. In: Elias Kolovos, Phokion Kotzageorgis, Sophia Laion and Marinos Sari-yannis (Eds.), *The Ottoman Empire, the Balkans, the Greek lands: toward a social and economic history. Studies in honor of John C. Alexander.* Istanbul 2009, 157-160.

278. Egy Vámbéry Ármin által felfedezett magyar történelmi vonatkozású kézirat: a Tárih-i Ungurusz. In: Dobrovits Mihály (Ed.), *A kívánt világosság. VI. Nemzetközi Vámbéry Konferencia.* Dunaszerdahely 2009, 103-119.

279. Előszó. In: *Varázslatos mesék Napkeletről.* Soós Tamás fordítása alapján a meséket újramondta Tóth László. Dunaszerdahely 2009, 5-6.

280. Highlights of the Turkish archive of the Municipal Vikelaiia Library - Part I. In: *AO 26.2009.179-218.* [Társzerzők: Miklós Fóti, Elizabeth A. Zachariadou.]

281. Törökajkú értelmiségi fiatalok kapcsolatai a magyar turkológiával az I. világháború körüli időszakban. In: *Magyarország – Azerbajdzsán: a kultúrák párbeszéde. IV. Nemzetközi Tudományos Konferencia (történelem, néprajz, folklór, irodalom, nyelvészet).* Budapest 2009, 38.

2010

282. *A Ferec ba' d eş-şidde* (Borúra derü) c. mű változatairól. In: Dobrovits Mihály (Ed.), *A Kelet ritka nyugalma.* Dunaszerdahely 2010, 245-249.

283. A keleti törökség értelmiségi fiataljainak kapcsolata a magyar turkológiával. In: *Magyarország és Azerbajdzsán: a kultúrák párbeszéde. IV. Nemzetközi Tudományos Konferencia. (Előadások, cikkek és rezümék).* 2009. november 17. II. kötet. Budapest 2010, 203-206.

284. A nemzetközi turkológia születése és Azerbajdzsán szerepe ebben. In: *Magyarország és Azerbajdzsán: a kultúrák párbeszéde. V. Nemzetközi Tudományos Konferencia. (Történelem, néprajz, folklór, irodalom, nyelvészet, gazdaság, jogtudomány, politológia).* Budapest 2010, 51.

285. A propos d'un manuscrit du *Ferec ba' d eş-şidde* dans la collection orientale de la Bibliothèque de l'Académie des Sciences de Hongrie. In: *Sûzişât-i mü'ellefe. Contaminazioni e spigolature turcologiche. Scritti in onore di Giampiero Bellingeri a cura di Vera Costantini e Matthias Kappler.* Grocetta del Montello 2010, 197-200.

286. L'Europe et la Turquie. In: *De l'Union Européenne à l'Union des Européens (= Comprendre. Revue de Politique de la Culture. Nouvelle série).* Venise (Société Européenne de Culture) 2010, 83-89.

287. [Vélemény Dr. Haszan Haszanov "A közös magyar-azerbajdzsán etnikai gyökerekről" c. könyvének (Budapest 2010) szójegyzékéről.] In: Dr. Haszan Haszanov, *A közös magyar-azerbajdzsán etnikai gyökerekről.* Budapest 2010, 8-9.

288. Zur Chronologie des Wandels in der osmanisch-türkischen Konjugation. In: *Trans-Turkic studies* edited by Matthias Kappler, Mark Kirchner and Peter Zieme with the editorial assistance of Raihan Muhamedowa (= *Türk Dilleri Araştırmaları Dizisi*, 49). Istanbul 2010, 177-185.

2011

289. A *Ferec bāʿd eṣ-ṣidde* arab eredetű változatáról. In: A segítő kéznek ez a mesterfogása. VIII. Nemzetközi Vámbéry Konferencia. Dunaszerdahely 2011, 117-122.

290. A propos de l'histoire du mot *maslahat* dans la langue turque-osmanli. In: Etudes en l'honneur de Jean-Louis Bacqué-Grammont. Textes réunis par Michele Bernardini et Alessandro Taddei (= Eurasian Studies VIII. 2010). Roma 2010(2011), 119-126.

291. Egy egyetemi tanár visszaemlékezései. In: G. Georgis – G. Kazamias (Eds.), Magyarország – Ciprus. A keresztes hadjáratoktól az Európai Unióig. Nicosia 2011, 270-299.

292. In memoriam Louis Bazin. In: *AO* 28.2011.299-301.

293. Zum Werk von Ebū Bekr b. Bahram Dimiškī über die Geschichte und den Zustand des Osmanischen Reiches. In: *AO* 28.2011.49-94. [Társszerző: Dorogi Ilona.]

294. Zum wissenschaftlichen Nachlass von Andreas Tietze. In: *AO* 28.2011.95-96.

2012

295. A magyar turkológia egy kevésbé méltatott úttörőjéről: Szilágyi Dániel emlékezete. In: Az érett kor ítélete. IX. Nemzetközi Vámbéry Konferencia. Dunaszerdahely 2012, 247-258.

296. Zum Geleit. In: Hakan Yaman (Ed.), Die Yūsuf-Legende in der Version von °Alī. Nach dem Dresdener Manuskript Eb 419. Berlin 2012, 7-8.

3. Prof. Hazai'nin “ editor, co-editormember in the advisory board or of the following journals and series” olarak katkıda bulunduğu yayımlar ve kuruluşlar:

- Acta Orientalia Academiae Scientiarum Hungariae (Budapest)
- Archivum Ottomanicum (Wiesbaden)
- Bibliotheca Orientalis Hungarica (Budapest)
- Cahiers d'Etudes sur la Méditerranée Orientale et le Monde Turco-Iranien (Paris)
- Journal of Turkish Studies, Türklük Bilgisi Araştırmaları (Cambridge, USA)
- Orientalistische Literaturzeitung (Berlin)
- Studien zur Sprache, Geschichte und Kultur der Turkvölker (Freiburg i. Br.)
- Turkologischer Anzeiger/Turkology Annual (Vienna)
- Türk Dilleri Araştırmaları (Ankara)
- Zeitschrift für Balkanologie (Berlin-Wiesbaden)

Bu yayımlar arasında, *Turkologischer Anzeiger* önemli bir yer tutar. Türkoloji dünyasına büyük bir hizmet olarak sunulan bu serinin tam listesi şöyle:

- Turkologischer Anzeiger (TA 1). In: *WZKM* 67.1975.339-488.
- Turkologischer Anzeiger (TA 2). In: *WZKM* 68.1976.296-485.
- Turkologischer Anzeiger (TA 3). *Turkology Annual*. Wien 1977. 217 p. (= *WZKM* 69.1977.300-460).
- Turkologischer Anzeiger (TA 4). *Turkology Annual*. Wien 1978. 227 p. (= *WZKM* 70.1978.*1-*227).
- Turkologischer Anzeiger (TA 5). *Turkology Annual*. Wien 1979. 264 p. (= *WZKM* 71.1979.*1-*264).
- Turkologischer Anzeiger (TA 6). *Turkology Annual*. Wien 1980. 295 p. (= *WZKM* 72.1980.*1-*295).
- Turkologischer Anzeiger (TA 7). *Turkology Annual*. Wien 1981. 264 p. (= *WZKM* 73.1981.*1-*264).
- Turkologischer Anzeiger (TA 8). *Turkology Annual*. Wien 1982. 223 p. (= *WZKM* 74.1982.*1-*223).
- Turkologischer Anzeiger (TA 9). *Turkology Annual*. Wien 1983. 247 p. (= *WZKM* 75.1983.*1-*247).
- Turkologischer Anzeiger (TA 10). *Turkology Annual*. Wien 1984. 244 p. (= *WZKM* 76.1984.*1- 244).
- Turkologischer Anzeiger (TA 11). *Turkology Annual*. Wien 1985. 265 p.
- Turkologischer Anzeiger (TA 12). *Turkology Annual*. Wien 1986. 205 p.
- Turkologischer Anzeiger (TA 13). *Turkology Annual*. Wien 1987. 250 p.
- Turkologischer Anzeiger (TA 14). *Turkology Annual*. Wien 1988. 257 p.
- Turkologischer Anzeiger (TA 15). *Turkology Annual*. Wien 1989. 205 p.
- Turkologischer Anzeiger (TA 16). *Turkology Annual*. Wien 1990. 216 p.
- Turkologischer Anzeiger (TA 17). *Turkology Annual*. Wien 1991. 277 p.
- Turkologischer Anzeiger (TA 18). *Turkology Annual*. Wien 1992. 252 p.
- Turkologischer Anzeiger (TA 19). *Turkology Annual*. Wien 1993. 224 p.
- Turkologischer Anzeiger (TA 20). *Turkology Annual*. Wien 1994. 240 p.
- Turkologischer Anzeiger (TA 21). *Turkology Annual*. Wien 1995(1997). 219 p.
- Turkologischer Anzeiger (TA 22-23). *Turkology Annual*. Wien 1998. 408 p.
- Turkologischer Anzeiger (TA 24). *Turkology Annual*. Wien 2000. 296 p.
- Turkologischer Anzeiger (TA 25). *Turkology Annual*. Wien 2002. 244 p.
- Turkologischer Anzeiger (TA 26). *Turkology Annual*. Wien 2006. 322 p.
- Turkologischer Anzeiger (TA 27-28). *Turkology Annual*. Wien 2010. 375 p.

4. Uluslararası Türkoloji kurum ve kuruluşları içinde Prof. Hazai

1969 President of the Permanent International Altaistic Conference

1973-2000 Vice-President of the International Committee of Ottoman and Pre-

Ottoman Studies

1973-1991 Secretary of the International Union of Oriental and Asian Studies

1991-Secretary General of the International Union of Oriental and Asian Studies

1992-1996 President of the Subject Group of Oriental Studies, Academia European

1997 President of the 35th International Congress of Asian and North-African Studies

1998-2000 Member of the International Organizing Committee of the 36th ICANAS

2000-2004 Member of the International Organizing Committee of the 37th ICANAS

2006 President of the Vambery Scientific College(Dunaszerdahely, Slovakia)

5. Haberleşme ve şeref üyesi olduğu kurum ve kuruluşlar:

1957 Corresponding member of the Turkish Linguistic Society (Türk Dil Kurumu, Ankara)

1978 Corresponding member of the Societé Finno-Ougrienne (Helsinki)

1979 Corresponding member of the Turkish Historical Society (Türk Tarih Kurumu, Ankara)

1982 Honorary member of the Turkish Linguistic Society (Türk Dil Kurumu, Ankara)

1982 Corresponding member of the Hungarian Academy of Sciences

1988 Honorary professor of the University of Budapest

1990 Member of the Academia European (London)

1991 Doctor honoris causa of the University of Ankara

1995 Ordinary member of the Hungarian Academy of Sciences

1997 Honorary President of the Korosi Csoma Sandor Association

1999 Professor emeritus of the University of Cyprus

2001 Corresponding member of the Südosteuropa-Gesellschaft (München)

2001 Honorary member of the American Oriental Society

2001 Honorary Member of the Turkish Academy of Sciences

2002 Andrassy Prize

2003 Honorary President of the House of Nations

2004 Awarded by the President of the Federal Republic of Germany (“das Große Verdienstkreuz des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland”)

2005 Awarded by the President of the Republic of Hungary the „Koztarsasagi Erdemrend Kozepkeresztje“

2005 Honorary Professor of the Russian Academy of Sciences' Eastern Research Institute

- 2005 Awarded by the President of the Hungarian Republic (A Magyar Koztarsasag Erdemrend Kozeperesztje)
- 2006 Member of the Vámbéry Association / Vámbéry Scientific College
- 2007 Honorary Member of the Societas Uralo-Altaica (Gottingen)
- 2007 Vambéry Price
- 2007 Certificate of acknowledgment for services rendered to the Republic of Turkey awarded by the Ministry of Foreign Affaires of Turkey
- 2007 Elected President of the International Union of Oriental and Asian Studies
- 2010 Honoray Member of the Deutsche Morgenlandische Gesellschaft
- 2011 Awarded Py the President of the Republic of France: Commendeur de l'orde de Merite
- 2013 Doctor honoris causa of the University of Istanbul